

Laïcité de France et d'Allemagne
(trajectoires, actualité, enjeux)

Laizität im deutsch-französischen Vergleich
(Historischer Wandel, Aktualität und Herausforderungen)



Colloque international / Internationales Kolloquium

29 et 30 novembre 2012, Institut Français Berlin

Colloque organisé par / **Organisiert von** Lionel Obadia et / **und** Philippe Wellnitz
Sous l'édige de / unter der Schirmherrschaft von

ISERL (Institut Supérieur d'Etude des Religions et de la Laïcité de Lyon)
et / **und** Institut Français d'Allemagne (Bureau de Coopération universitaire Potsdam)

Institut Français Deutschland (Hochschulbüro Potsdam)

en partenariat avec la DGAP (Société Allemande de Politique Extérieure)
in Zusammenarbeit mit der DGAP

**INSTITUT
FRANÇAIS**

ISERL
INSTITUT SUPÉRIEUR D'ÉTUDE
DES RELIGIONS ET DE LA LAÏCITÉ



Jeudi 29 novembre 2012 14h00 – 18h00

14h00

Ouverture du Colloque par M. le Conseiller Culturel Emmanuel Suard
Eröffnung des Kolloquiums durch Herrn Botschaftsrat für Kultur Emmanuel Suard

Introduction par les organisateurs / *Einleitung durch die Veranstalter*
(Lionel Obadia, Université Lyon 2 / Philippe Wellnitz, Institut Français d'Allemagne)

14h15

Lionel Obadia, (Ecole Doctorale 483 Lyon 2, / *Anthropologe und Leiter eines
Graduiertenkollegs an der Universität Lyon*)

Comparer les laïcités : enjeux, perspectives, modèles
Vergleich der Laizitäten : Herausforderungen, Perspektiven, Modelle

14h45

Jean-Claude Aparisi (IUFM Montpellier / *Lehrerfortbildungszentrum der Akademie
Montpellier*)

L'Ecole Laïque : toute une histoire / *Die laizistische Schule : Was für eine Geschichte !*

Yves Bizeul (politologue, Université de Rostock / *Professor für Politikwissenschaft,
Universität Rostock*)

Ecole et religions en Allemagne : une laïcité apaisée ?
Schule und Religion in Deutschland : eine befriedete Laizität ?

Pause

16h30

Oissila Saaidia, (LARHRA (Lyon 2) / *Professorin für Geschichte, Universität Lyon 2*).

Dieu et Marianne à l'école laïque : de la théorie aux pratiques / *Gott und die Republik in der
laizistischen Schule : von der Theorie zu multipler Praxis*

Christoph Mueller-Hofstaede (Bundeszentrale für politische Bildung/Bonn / *Office fédéral
d'instruction citoyenne*)

*Konflikte um Religion und Kultur an den Berliner Schulen: Erfahrungen und Interventionen
politischer Bildung* / *Conflicts d'ordre culturel et religieux dans les écoles berlinoises : retours
d'expérience et résultats des interventions par le Centre fédéral pour l'éducation politique*

18h30-20h00 Debatte an der DGAP / Débat à la DGAP

Rauchstraße 17-18, 10787 Berlin, Telefon +49 (0)30 25 42 31-0 (Teilnahme nur nach Voranmeldung bis 27.11
spätestens / participation seulement sur inscription préalable au plus tard le 27/11 : studzinski@dgap.org)

Simultanübersetzung / Traduction simultanée

Allmacht und Alltag / Le divin au quotidien

Eine deutsch-französische Diskussion zur Rolle der Religion in der Gesellschaft
Discussion franco-allemande sur le rôle de la religion dans la société

Moderation: Dr. Claire Demesmay, Programmleiterin „Frankreich/Deutsch-französische Beziehungen“ /
Directrice du programme „France/Relations franco-allemandes“, DGAP, Berlin

Karlies Abmeier (Koordinatorin Religion und Wertorientierung, Konrad-Adenauer-Stiftung / *Coordinatrice*
„Religion et Valeurs“, Fondation Konrad-Adenauer)

Stéphane Charbonnier (Chefredakteur der satirischen Zeitschrift *Charlie Hebdo* / *Rédacteur en chef de Charlie*
Hebdo)

Chérif Ferjani (Professor an der Universität Lyon / *Politologue, professeur à l'Université Lyon 2 et chercheur à*
l'Institut de recherche sur le Maghreb contemporain, Tunis)

Christian Modehn (freier Journalist, Autor von *Religion in Frankreich* / *journaliste indépendant, auteur d'un*
livre sur la religion en France)

Didem Yüksel (Vorstandsmitglied des Migrationsrats/ Berlin Brandenburg / *Membre du Comité directeur du*
Conseil des migrants de Berlin et du Brandebourg)

Vendredi 30 novembre 2012, (Institut Français)

9h 00

Rolf Schieder (Professor für Theologie Humboldt-Universität Berlin / *Théologien*)

Zivilreligion und Verantwortung des Staates Religion civile et responsabilité de l'Etat

Anne Fornerod, (CNRS, PRISME-Strasbourg / *Wissenschaftlerin der Französischen*
Forschungsgemeinschaft)

Le principe de laïcité en droit français: quelle(s) définition(s)/

Das Prinzip der Laizität im französischen Recht - Definitionsmöglichkeiten

Pause

10h45

Jeanine Ziegler (LMU - Universität de Munich)

Ein bisschen strikt, ein bisschen hinkend. Un peu strict, un peu boiteux

Das deutsche und das französische Prinzip der Trennung von Kirche und Staat und die
Herausforderung Islam.

Le principe allemand et français de la séparation de l'Etat et l'Eglise. Le défi de l'islam.

Chérif Ferjani, (GREMMO, Lyon 2, *Politologe am Arabischen Seminar der Universität*
Lyon)

Laïcité et statut de la religion dans le débat constitutionnels en Tunisie : entre modèle français et modèle allemand / Laizität und Status der Religion in den Verfassungsdebatten in Tunesien : zwischen deutschem und französischem Modell

Repas de midi / Mittagessen

14h30

Jean-Pierre Chantin, (LARHRA, Lyon 2), / **Historiker mit Schwerpunkt Laizitätsgeschichte**)

*Gérer le défi sectaire : une question de laïcité pour l'Etat français (1995-2011)/
Wie geht man mit der Herausforderung durch Sekten um ? Eine Frage der Laizität für den französischen Staat (1995-2011)*

Thierry Gontier, (IRPHIL-Lyon3 / **Professor für Philosophie mit Schwerpunkt auf deutsch-französischen Säkularisierungsmodellen**)

*La société ouverte: politique et religion chez Bergson et Voegelin
Die offene Gesellschaft . Politik und Religion bei Bergson und Voegelin*

Pause

16h45

Dorothee Roeseberg /Aleksandra Ambrozy (Aufklärungszentrum Universität Halle / **Centre de recherches sur les lumières de l'Université de Halle**)

Laizität und Moral / Laïcité et morale

- *Historische Aspekte / Aspects historiques* (Roeseberg)
- *Die aktuelle Debatte um die Anerkennung als philosophische Kategorie / Le débat actuel autour de la reconnaissance comme catégorie philosophique* (Ambrozy)